

Sample questions for beneficiary interviews

- Tell me a bit about yourself and your family.

Anh/chị/em hãy giới thiệu một chút về bản thân và gia đình mình?

- Where are you from and where do you currently live? What is it like there?

Quê em ở đâu, hiện nay em sống ở đâu? Hãy tả về quê em (hoặc Hà Nội)?

- What kinds of things do people do for a living where you live?

Ở quê em mọi người làm gì để kiếm sống?

- Is there something unique about this place culturally (or otherwise)?

Ở [Ha Noi or other place: should it be translated into: Hà Nội hoặc quê em] có gì đặc biệt về văn hóa không?

- What are some of the challenges you face in your work (or school, etc.)?

Trong công việc (hay học hành) em có gặp khó khăn gì không?

- What do you most need to help you succeed in your job (or school, community, or life generally)?

Điều gì cần thiết nhất để giúp em thành công trong công việc (hay học hành, sinh hoạt cộng đồng hoặc cuộc sống nói chung)?

- Specifically, how has this USAID-supported project/activity affected you personally and your family?

Hãy cho chúng tôi biết cụ thể xem dự án/hoạt động của USAID đã ảnh hưởng thế nào đến em và gia đình em?

- What do you think is the most important aspect of this activity and why?

Theo em điều (khía cạnh) quan trọng nhất của dự án/hoạt động này là gì và tại sao?

- What are the greatest needs facing your community (village, district)?

Theo em nhu cầu bức thiết của làng, quận (huyện) của em là gì?

- How can your community (village, district) best help itself?

Những người trong làng, quận (huyện) của em đã tự làm gì để giúp chính bản thân họ?

- What would you like to be doing five years from now?

Năm năm nữa em muốn làm gì?

- What advice would you give USAID and other partners in development?

Anh/chị/em có lời khuyên gì cho USAID và các đối tác khác không?